

PXR4CD

CD/MP3 PLAYER TURNTABLE WITH AM/FM
STEREO RADIO AND USB/SD ENCODING

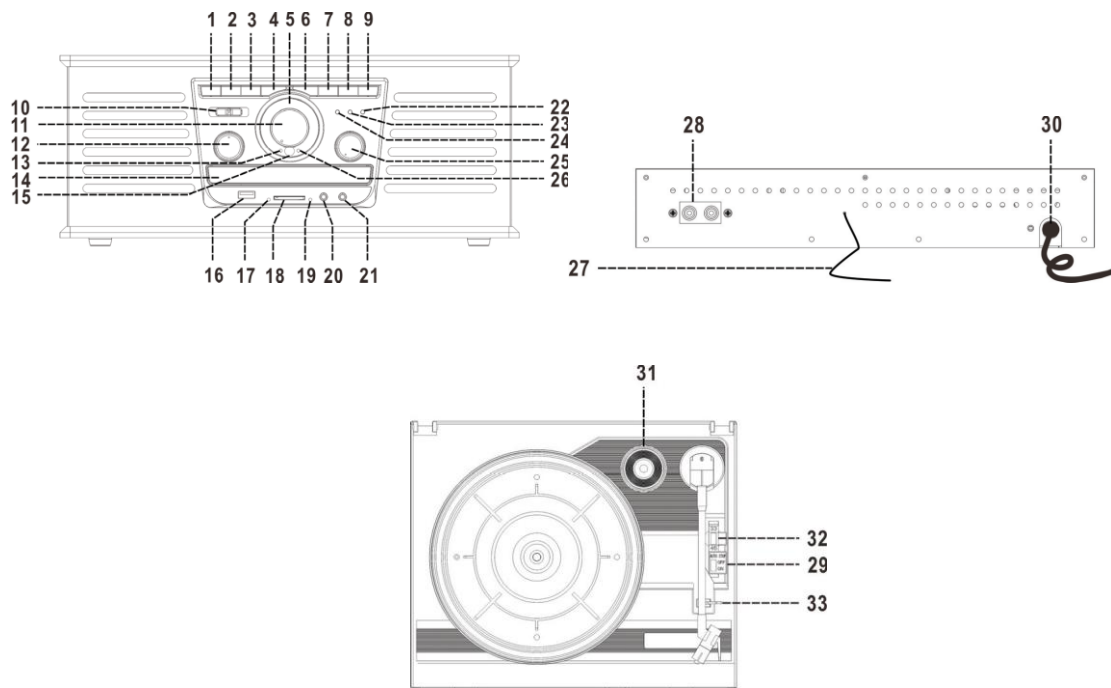


USER GUIDE

CONTENT

LOCATION OF CONTROLS	1
INSTALLATION	2
REMOTE CONTROL.....	2
Button description.....	2
Battery installation.....	2
CONNECTION	3
LISTENING TO RADIO	3
Manual tuning.....	3
Hints for best reception	3
PLAYING COMPACT DISC/MP3 DISC.....	3
Getting start.....	3
Play / pause / stop mode	4
Skip/search mode (skip/search up/skip/search down)	4
For MP3 disc	4
Repeat play	4
Random play	4
PLAYBACK MP3 VIA USB OR MEMORY CARD	5
Connecting	5
ENCODING OF CD OR TURNTABLE INTO A MP3 FILE.....	5
CD encoding.....	5
Copying of MP3 file	6
File delete (on remote only)	6
Vinyl encoding.....	7
Track separation (by remote handset).....	7
Removing of usb / memory card	7
LISTENING TO PHONO.....	8
AUX-IN CONNECTION.....	8
LINE OUT CONNECTION	8
WARNINGS.....	9

LOCATION OF CONTROLS



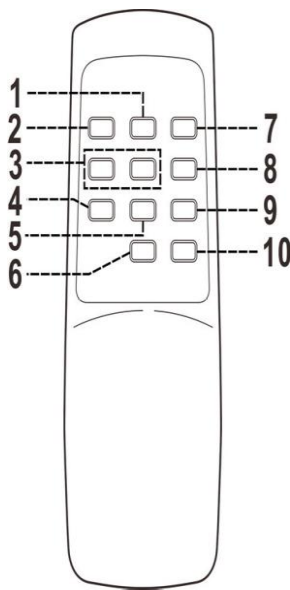
- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1. TS button | 18. SD/MMC card slot |
| 2. Record button | 19. SD card indicator |
| 3. Repeat/Random button | 20. Aux in jack |
| 4. CD skip button | 21. 3.5 mm headphone jack |
| 5. Dial scale | 22. Play LED indicator |
| 6. CD skip up button | 23. Repeat/Random LED indicator |
| 7. MP3 folder up button | 24. Record LED indicator |
| 8. CD play/pause/stop button | 25. Off/Volume control knob |
| 9. CD tray open button. | 26. Power LED indicator |
| 10. Band switch | 27. FM antenna |
| 11. Tuning knob | 28. Line out Audio |
| 12. Function switch | 29. Auto stop switch |
| 13. FM stereo LED indicator | 30. AC cord |
| 14. CD tray | 31. Spindle adaptor |
| 15. Remote sensor | 32. Turntable speed selector |
| 16. USB socket | 33. Pick-up holder |
| 17. USB indicator | |

INSTALLATION

Unpack all parts and remove protective material. Do not connect the unit to the mains before checking the mains voltage and before all other connections have been made. Do not cover any vents and make sure that there is a space of several centimeters around the unit for ventilation.

REMOTE CONTROL

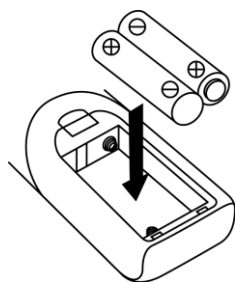
Button description



1. **Skip/Search backward:** Press once to skip to previous track, press & hold for search backward.
2. **Skip/Search forward:** Press once to skip to next track, press & hold for search forward.
3. **Folder up/down:** In MP3 mode, press to select folder up or down.
4. **Rep/Ran:** In CD/USB mode, press to active repeat / random function
5. **Track Separation:** Press to divide the recording track at turntable one by one during encoding.
6. **USB/SD:** In USB/SD mode, press to select USB or SD function repeatedly
7. **Play/Pause:** In CD/USB mode, press once to start playback. Press again to enter pause mode.
8. **Stop:** Press to stop playback or cancel the stored program.
9. **REC:** Press to active recording function.
10. **DELETE:** Press and hold few second to delete the current MP3 file.

Battery installation

The battery compartment is located on the back of the remote control.



1. Remove the battery compartment door by pressing in on the tab and lifting it off.
2. Insert two AAA size batteries (not included) into the battery compartment following the polarity markings inside the battery compartment.
3. Replace the battery compartment door.

CONNECTION

1. Connect the Power Cord (26) to AC outlet.
2. Switch on the unit by off/volume control knob (25). If the power LED indicator (26) light up, it's mean the power supply is normal. Now your system is ready to play the music.

LISTENING TO RADIO

Manual tuning

1. Set the tuner mode by function switch (12).
2. Select the descried band by Band switch (10)
3. Adjust volume knob (25) to the desire volume level.
4. Adjust the Volume Knob (16) to desired volume level.

The FM-stereo LED indicator (13) will light up to show FM stereo program is receiving.

Hints for best reception

FM: The receiver has a built-in FM wire antenna hanging at the rear cabinet. This wire should be totally unraveled and extended for best reception.

AM: The receiver has a built-in am bar antenna. If am reception is weak, slightly rotate or re-positioning of the unit will usually improve the am reception.

PLAYING COMPACT DISC/MP3 DISC

Getting start

1. Turn the function switch (12) to select "CD" mode.
2. Press "open/close" button (9) to open the CD tray (14).
3. Place a CD with the printed side facing up inside the tray & then close the CD door.
4. Focus search is performing, the LED indicator (22) will light up and start playback the disc automatically.

Play / pause / stop mode

1. To pause, press the "Play/Pause/Stop" button (8) once, the Play LED indicator (22) will flash. Pressing it again will resume playback.
2. If press and hold the "Play/Pause/Stop" button (8) for over 2 seconds during playback. The system will go to stop mode and the Play LED indicator (22) will go off.

Skip/search mode (skip/search up/skip/search down)

During play or pause mode, if "forward" button (6) is pressed. It will go to next track and display the track number.

During play or pause mode, if "Back" button (4) is pressed. It will go back to the beginning of the track.

After step 2, press "Back" button (4) again it will go to the previous track.

If press and hold the "Forward or Back "button (4/6) during CD/MP3 playback, the playing track will fast forward or rewind until the button is released.

For MP3 disc

Press "MP3 folder up" button (7) during playback MP3 file, system will jump to next folder of the MP3 disc

Repeat play

You can listen to desired tracks or all the track repeatedly. Press Repeat/Random button once (3), the Repeat/Random LED indicator (23) will flash quickly and the current track will repeat playback. Press this button again and the Repeat/Random LED indicator (23) will flash slowly and the whole disc will repeat playback.

Random play

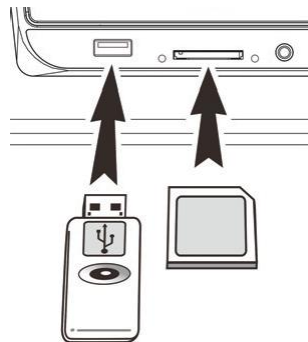
You can listen to all the tracks in random order by using this function, press and hold the Repeat/Random button (3), the Repeat/Random LED indicator (23) and Play LED indicator (22) will light up, playback will begin in random mode automatically.

PLAYBACK MP3 VIA USB OR MEMORY CARD

Connecting

The system is able to decode and playback all MP3 file which stored in the memory media with USB connecting port or SD/MMC memory card.

1. Set function switch (12) at USB/SD mode and then press USB/SD button (on remote control) to select "USB or card" mode. The USB indicator (17) or SD card indicator (19) will light up.
2. Plug-in the USB plug with the face up & make sure it going into completely or insert the memory card in the direction of the arrow as shown in the label on the upper side of the memory card slot. Insert straight without bending.



3. The system will start reading the storage media and playback automatically after connecting.
4. Repeat the same playback procedure as playing CD/MP3 disc as above

ENCODING OF CD OR TURNTABLE INTO A MP3 FILE

The system is able to encode normal CDs or Vinyls into MP3 format and recording to USB connecting port or SD/MMC card.

CD encoding

Encoding 1 track:

1. Perform normal playback of the CD track you want to encode & record.
2. Press the "Record" button (2) during the playback of the desire track, the Record LED indicator (24) will flash and USB LED indicator (17) will light up.
3. Press "Skip up" button to select SD encoding if necessary, (a USB/SD must be inserted). The SD LED indicator (19) will light up. Press the Record button (2) again to confirm record, the Record LED indicator (24) will light up and USB or SD LED indicator will flash, the system will go back to the beginning of the current track and start to encode.

4. After completion of encoding, unit will stop record and continue playback the CD.

Encoding 1 disc:

1. Place a CD with the printed side facing up inside the tray & then close the CD tray.
2. Press " Record " (2) in CD stop mode, the Record LED indicator (24) will flash and USB LED indicator (17) will light up. Press Skip up to select SD encoding if necessary, (a USB/SD must be inserted). The SD LED indicator (19) will light up.
3. Press the Record button (2) again to confirm recording, the Record LED indicator (24) will light up and USB or SD LED indicator will flash, the system will start to playback of the CD from the first track and beginning encoding.
4. After completion of encoding the whole disc, the automatically stop recording.

Note: The recording speed is 1:1 and according to the actual playing time of the CD track. The recording format is preset at MP3 bit rate 128Kbps, sampling rate 44.1Khz. No song title will be recorded during encoding mode. To stop the recording press Record button (2).

Copying of MP3 file

If putting a MP3 disc instead of a CD-disc, the system will copy the files to the USB or SD/MMC card. The function is the same as CD encoding as described above, and the system will switch to copying mode instead of playback mode if a MP3 file is being read.

The system will save the file to a USB source first if both USB and SD slot are being occupied by storage media.

If Record button is pressed (2) during playback of USB or SD source, the file will copy from USB to SD or SD to USB.

File delete (on remote only)

You can delete the current MP3 file during playback of your USB/SD media by this function. Press Delete during USB/SD playback mode, the Rep/Ran LED indicator (23) will slowly flash, press Delete again to confirm, the Rep/Ran LED indicator (23) will flash for a few seconds, the delete was performing then Rep/Ran LED indicator will go off, it means the delete was successfully completed.

Vinyl encoding

Set the Function switch (12) to "Phono" mode. Press Record button (2), the Record LED indicator (24) will flash and USB LED indicator (17) will light up. Press Skip up to select SD encoding if necessary, (USB/SD must be inserted). The SD LED indicator (19) will light up. Press the Record button (2) again to confirm record, the Record LED indicator (24) will change to light up and USB or SD LED indicator will flash, the system will start to encode.

Start playback of the vinyl at the track which you want to record to a USB.

After the recoding is finish, press the " Record " (2) once, the USB and Record LED indicator will go off and the system stop the recording.

Track separation (by remote handset)

You also can divide the recording music from Phono/Aux to USB/SD track by trace during encoding. Every time when press the **TS** (track separation) button once at remote handset during encoding from phono/AUX to USB/SD, the system will generate a new track and continuous the recording. The Record LED indicator (24) will flash once, in the unit is added a new track successfully.

Removing of usb / memory card

To remove the USB / memory card, turn off the power or switch the function mode to either CD, Phono or tuner first.

LISTENING TO PHONO

Remove the stylus protector. Be sure that the tone arm is being detached from the tone arm rest before operating and re-secured again afterwards.

1. Set the function switch (12) to Phono mode.
2. Set the speed selector to the proper position depending on the record to be played.
3. Place the record on the platter (use the adaptor of 45 rpm if required).
4. Lift the tone arm from the rest and slowly move it to the record side. The platter will start to rotate.
5. Place the tone arm to the desired position of the record.
6. Adjust the volume to the desired level.
7. At the end of record, the vinyl will automatically stop rotating. Lift the tone arm from the record and return it to the rest.
8. To stop manually, lift the tone arm from the record and return it to the support arm.

Note: The Phono and Aux are in the same channel of this unit, once the Aux in jack (20) is plugged by any 3.5mm stereo plug, the Phono function will change to Aux automatically and the Vinyl will stop. Ensure that not have in the Aux in (20) nothing connected before use the Phono function.

AUX-IN CONNECTION


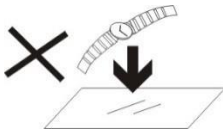


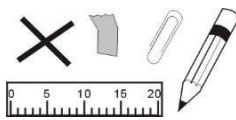
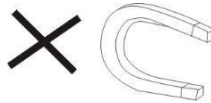
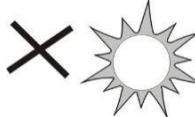
You can connect audio device, e.g. MP3 player, iPod etc. to this system via a cord with 3.5mm stereo jack plugs (not supplied). Connect one end of this cord to the headphone jack of the external device and the other end to the Aux-in jack (20) at the front of the unit. Select "Phono/Aux" from Function switch (12), then start to playback your external device to enjoy your music.

LINE OUT CONNECTION






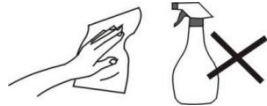


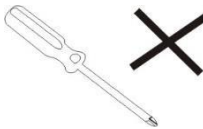

You can connect the unit to your hi-fi system by connecting the RCA output socket (28) to the auxiliary in your hi-fi socket with a RCA cable (not included).

Note: This unit will switch to standby mode automatically once no any music playing over 15 minutes.

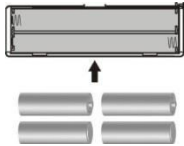
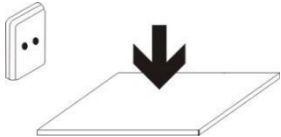

WARNINGS

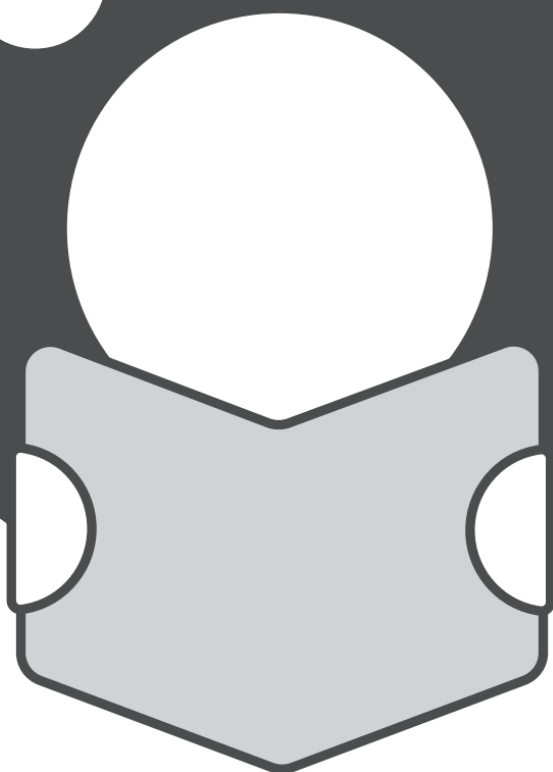
	<p>Correct disposal of this Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)(WEEE)</p> <p>Your product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and reused.</p> <p>This symbol means that electrical and electronic equipment, at their end of-life should be disposed of separately from your household waste.</p> <p>Please dispose of this equipment at your local community waste collection/recycling centre.</p> <p>In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products. Please help us to conserve the environment we live in!</p>
	<p>DO NOT place objects on top of the device, as objects may scratch the device.</p>
	<p>DO NOT expose the device to dirty or dusty environments.</p>
	<p>DO NOT place the device on an uneven or unstable surface.</p>
	<p>DO NOT insert any foreign objects into the device.</p>
	<p>DO NOT expose the device to strong magnetic or electrical field.</p>
	<p>DO NOT expose the device to direct sunlight as it can damage the device. Keep it away from heat sources.</p>

User guide PXR4CD

	<p>DO NOT store your device in temperatures higher than 40°C (104°F). The internal operating temperature for this device is from 20°C (68°F) to 60°C(140°F).</p>
	<p>DO NOT use the device in the rain.</p>
	<p>Please check with your Local Authority or retailer for proper disposal of electronic products.</p>
	<p>The device and adaptor may product some heat during normal operation of charging. To prevent discomfort or injury from heat exposure, DO NOT leave the device on your lap.</p>
	<p>POWER INPUT RATING: Refer to the rating label on the device and be sure that the power adaptor complies with the rating. Only use accessories specified by the manufacturer.</p>
	<p>Clean the device with a soft cloth. If needed, dampen the cloth slightly before cleaning. Never use abrasives or cleaning solutions.</p>
	<p>Always power off the device to install or remove external devices that do not support hot-plug.</p>
	<p>Disconnect the device from an electrical outlet and power off before cleaning the device.</p>
	<p>DO NOT disassemble the device. Only a certified service technician should perform repair.</p>
	<p>The device has apertures to disperse heat. DO NOT block the device ventilation, the device may become hot and malfunction as a result.</p>

ENGLISH
User guide
PXR4CD

	<p>Risk of explosion if battery replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instruction.</p>
	<p>PLUGGABLE EQUIPMENT: the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.</p>
	<p>European Union: Disposal Information. This symbol means that according to local laws and regulations your product and/or its battery shall be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. The separate collection and recycling of your product and/or its battery at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.</p>
MADE IN CHINA	



PXR4CD

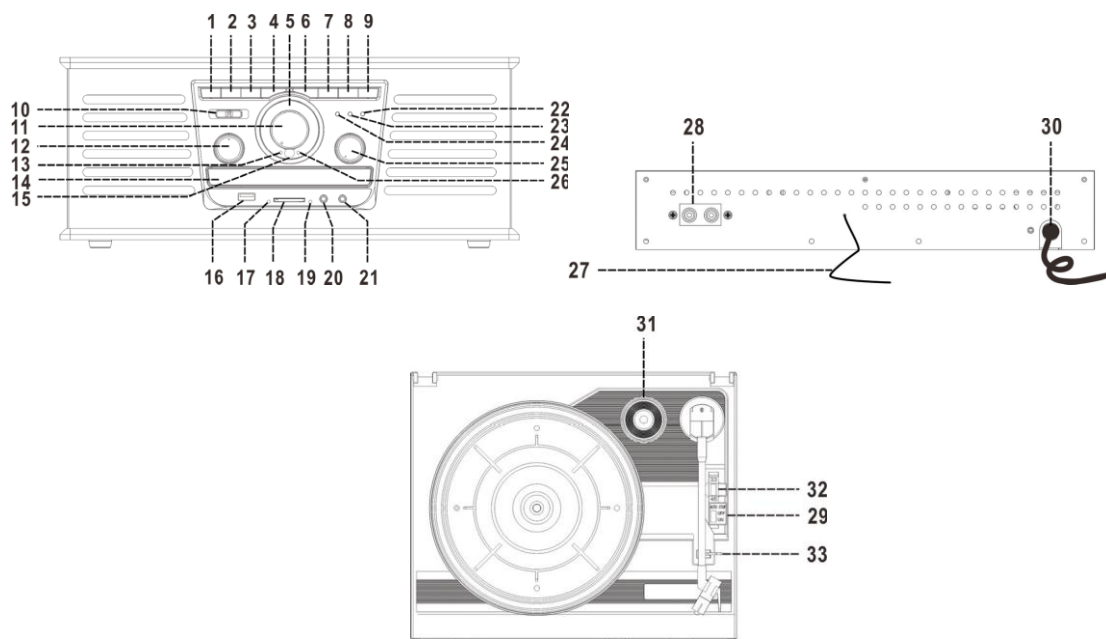
TOCADISCOS REPRODUCTOR DE CD/MP3
CON RADIO ESTÉREO FM/AM Y
CODIFICADOR USB/SD

GUÍA DE USUARIO

CONTENIDO

LOCALIZACIÓN DE LOS CONTROLES	1
INSTALACIÓN	2
MANDO A DISTANCIA	2
Descripción de botones	2
Instalación de las pilas	2
CONEXIÓN.....	3
RADIO AM/FM	3
Sintonización manual	3
Consejos para una mejor recepción	3
REPRODUCCIÓN DE DISCO COMPACTO/MP3	3
Inicio	3
Modo Reproducir/Pausar/Parar	4
Modo Saltar/Buscar (Adelante/Atrás)	4
Disco MP3	4
Repetición de la reproducción.....	4
Reproducción aleatoria.....	5
REPRODUCCIÓN DE MP3 VÍA USB O TARJETA SD.....	5
Conexión	5
CODIFICACIÓN DE CD O VINILO A UN ARCHIVO MP3	6
Codificación de CD	6
Copia de archivo MP3.....	7
Eliminación de archivos (en mando a distancia únicamente)	7
Codificación de vinilo	7
Separación de pistas (con el mando a distancia).....	8
Extracción de la unidad USB / tarjeta de memoria	8
TOCADISCOS	8
ENTRADA AUX-IN	9
CONEXIÓN LINE OUT	9
ADVERTENCIAS.....	9

LOCALIZACIÓN DE LOS CONTROLES



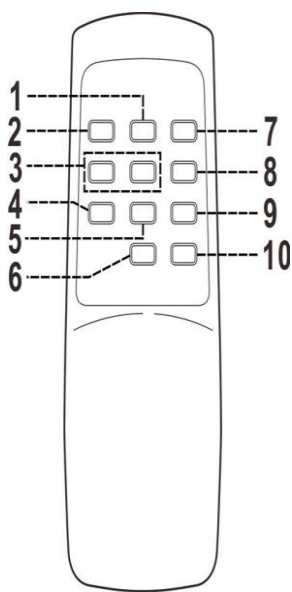
- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Botón TS | 18. Ranura para tarjeta SD/MMC |
| 2. Botón de grabación | 19. Indicador de tarjeta SD |
| 3. Botón modo Repetición/Aleatorio | 20. Toma de entrada auxiliar |
| 4. Botón de salto atrás del CD | 21. Toma para auriculares de 3,5 mm |
| 5. Indicador de dial | 22. Indicador LED de repr. |
| 6. Botón salto hacia adelante de CD | 23. Indicador LED modo repetición/aleatorio |
| 7. Botón de carpeta anterior de MP3 | 24. Indicador LED de grabación |
| 8. Botón repr/pausa/stop de CD | 25. Control de apagado/volumen |
| 9. Botón para abrir bandeja de CD | 26. Indicador LED de encendido |
| 10. Ancho de banda | 27. Antena FM |
| 11. Perilla de sintonización | 28. Toma line out |
| 12. Interruptor de función | 29. Interruptor de parada automática |
| 13. Indicador LED de FM estéreo | 30. Cable de AC |
| 14. Bandeja de CD | 31. Adaptador del eje del giradiscos |
| 15. Sensor remoto | 32. Selector de velocidad del tocadiscos. |
| 16. Entrada de USB | 33. Sujeción del brazo del tocadiscos |
| 17. Indicador de USB | |

INSTALACIÓN

Desempaque todas las piezas y retire el material de protección. No conecte la unidad a la red de suministro sin antes comprobar su voltaje y realizar las demás conexiones. No cubra las aberturas de ventilación y deje un espacio de varios centímetros alrededor de la unidad para su ventilación.

MANDO A DISTANCIA

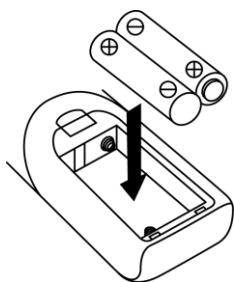
Descripción de botones



1. **Saltar/Buscar atrás:** Presione una vez para saltar a la pista anterior. Mantenga presionado para buscar hacia atrás.
2. **Saltar/Buscar adelante:** Presione para saltar a la pista siguiente. Mantenga presionado para buscar hacia adelante.
3. **Carpeta arriba/abajo:** En modo MP3, presione para seleccionar la carpeta siguiente o la anterior.
4. **Rep/Ran:** En modo CD/USB, presione para activar la función de repetición/aleatoria.
5. **Track Separation:** Presione para dividir la pista en grabación en el tocadiscos de a una durante la codificación.
6. **USB/SD:** En modo USB/SD, presione para seleccionar la función USB o SD repetidamente.
7. **Reproducir/Pausar:** Presione para reproducir. Vuelva a presionar para acceder al modo de pausa.
8. **Parar:** Presione para parar reproducción o cancelar el programa almacenado.
9. **REC (Grabar):** Presione para activar/parar la grabación.
10. **DELETE (Borrar):** Presione para eliminar la pista actual.

Instalación de las pilas

El compartimento de la batería está en la parte trasera del mando a distancia.



1. Retire la tapa del compartimento de la batería presionando sobre la lengüeta y levantándola.
2. Inserte dos (2) pilas de tamaño AAA (no incluidas) en el compartimento de la batería siguiendo las marcas de polaridad dentro del compartimento.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la batería.

CONEXIÓN

1. Conecte el cable de alimentación (30) a una toma de AC.
2. Encienda la unidad con la perilla de control de apagado/volumen (25). Si el indicador LED de encendido (26) está encendido, significa que el suministro eléctrico es normal. Su aparato ya está listo para reproducir música.

RADIO AM/FM

Sintonización manual

1. Indique el modo del sintonizador con el interruptor de función (12).
2. Seleccione la banda que desee con el selector de banda de radio (10).
3. Sintonice la emisora que desee girando la perilla de sintonización (19).
4. Ajuste la perilla de sintonización (25) al nivel de volumen deseado.
5. El indicador LED de FM estéreo (13) se iluminará para indicar que se está recibiendo un programa FM estéreo.

Consejos para una mejor recepción

FM: el receptor incorpora una antena de cable FM, que cuelga de la parte posterior del aparato. Este cable deberá estar totalmente desenrollado y extendido si se quiere conseguir la mejor recepción FM.

AM: el receptor incorpora una antena de barra AM. Si la recepción fuera débil, gire o recoloque la unidad ligeramente, ello ayudará normalmente a mejorar la recepción AM.

REPRODUCCIÓN DE DISCO COMPACTO/MP3

Inicio

1. Gire el interruptor de función (12) para seleccionar el modo "CD".
2. Presione el botón "abrir/cerrar" (9) para abrir la bandeja de CD (14).
3. Coloque un CD con el lado impreso orientado hacia arriba dentro de la bandeja y luego cierre la cubierta de CD.
4. Mientras se realiza la búsqueda, el indicador LED (22) se encenderá y el disco comenzará a reproducirse automáticamente.

Modo Reproducir/Pausar/Parar

Presione "Repr/Pausa/Stop" (8) una vez para dejar la reproducción en pausa. El indicador LED de reproducción (22) parpadeará. Pulse de nuevo este botón para reanudar la reproducción.

Mantenga pulsado el botón "Repr/Pausa/Stop" (8) durante 2 segundos durante el modo reproducción. El sistema pasará al modo de detención y el indicador LED de reproducción (22) se apagará.

Modo Saltar/Buscar (Adelante/Atrás)

1. Durante el modo reproducción o pausa, si se pulsa el botón "Salto hacia adelante" (6), pasará a la pista siguiente, mostrando el número de pista y pasando al modo reproducción.
2. Durante el modo reproducción o pausa, si se pulsa el botón "Salto hacia atrás" (4), pasará al principio de la pista.
3. Después del paso 2, presione el botón "salto hacia atrás" (4) y pasará a la pista anterior.
4. Si mantiene pulsado el botón "Salto hacia atrás o hacia adelante" (4/6) durante la reproducción de CD/MP3, la pista en reproducción avanzará/retrocederá a velocidad rápida hasta que se suelte el botón.

Disco MP3

Presione el botón "Carpeta MP3 siguiente" (7) durante la reproducción del archivo de MP3. El sistema pasará a la siguiente carpeta del disco MP3.

Repetición de la reproducción

Podrá escuchar las pistas deseadas o todas las pistas repetidamente. Pulse el botón repetición/aleatorio (3), el indicador LED de repetición/aleatorio (23) parpadeará rápidamente y se repetirá la reproducción de la pista actual. Presione este botón nuevamente y el indicador LED de repetición/aleatorio (23) parpadeará lentamente y se repetirá la reproducción de todo el disco.

Reproducción aleatoria

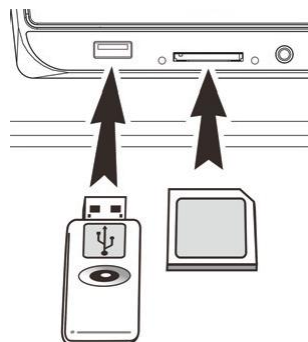
Podrá escuchar todas las pistas en orden aleatorio usando esta función. Pulse y mantenga pulsado el botón repetición/aleatorio (3); el indicador LED de repetición/aleatorio (23) y el indicador LED de reproducción (22) se encenderá y comenzará la reproducción en modo aleatorio automáticamente.

REPRODUCCIÓN DE MP3 VÍA USB O TARJETA SD

Conexión

El sistema es capaz de decodificar y reproducir todos los archivos MP3 almacenados en la unidad de memoria con el puerto de conexión USB o la tarjeta de memoria SD/MMC.

1. Seleccione el modo USB/SD del selector de función (12) y después pulse el botón USB/SD (en el mando a distancia) para seleccionar el modo "USB or card". El indicador de USB (17) o el indicador de tarjeta SD (19) se encenderán.
2. Conecte la unidad USB y asegúrese de haberlo introducido del todo o introduzca la tarjeta de memoria en la dirección de la flecha como se muestra en la etiqueta o bajo la tapa de la ranura para tarjetas de memoria. Introdúzcala derecha, sin doblarla.



3. Después de introducirlo, el sistema leerá entonces la unidad de almacenamiento y la reproducirá automáticamente.
4. Repita el mismo procedimiento de reproducción como para la reproducción de CD/MP3 anterior.

CODIFICACIÓN DE CD O VINILO A UN ARCHIVO MP3

El sistema permite codificar CD normales o vinilos a formato MP3 y grabar en puerto de conexión USB o tarjeta SD/MMC.

Codificación de CD

Codificación de 1 pista:

1. Realice la reproducción normal de la pista de CD que desea codificar y grabar.
2. Presione el botón "Record" (de grabación) (2) durante la reproducción de la pista deseada. El indicador LED (24) parpadeará y el indicador LED de USB (17) se encenderá. Presione el botón "Skip up" (salto hacia adelante) para seleccionar la codificación SD, de ser necesario, (debe insertarse un USB/SD).
3. El indicador LED SD (19) se encenderá. Presione el botón Record (de grabación) (2) nuevamente para confirmar la grabación. El indicador LED de grabación (24) se encenderá y el indicador LED de USB o SD LED parpadeará. El sistema volverá al principio de la pista actual y comenzará la codificación.
4. Después de completar la codificación, la unidad dejará de grabar y continuará la reproducción del DC.

Codificación de 1 disco:

1. Coloque un CD con el lado impreso orientado hacia arriba dentro de la bandeja y luego cierre la bandeja de CD.
2. Presione el botón "Record" (de grabación) (2) en el modo de parada de CD. El indicador LED (24) parpadeará y el indicador LED de USB (17) se encenderá. Presione "Skip up" (salto hacia adelante) para seleccionar la codificación SD, de ser necesario, (debe insertarse un USB/SD). El indicador LED SD (19) se encenderá. Presione el botón Record (de grabación) (2) nuevamente para confirmar la grabación. El indicador LED de grabación (24) se encenderá y el indicador LED de USB o SD LED parpadeará. El sistema comenzará la reproducción del CD desde la primera la pista y comenzará la codificación.
3. Después de la finalización de la codificación de todo el disco, se detendrá la grabación automáticamente.

Nota: La velocidad de grabación es 1:1 y según el tiempo real de reproducción de la pista de CD. El formato de grabación se ha fijado en – tasa de bits MP3: 128 kbps; frecuencia de muestro: 44.1khz. El título de la canción no se grabará en el modo de codificación. Para detener la grabación, presione el botón de grabación (2) para detener la grabación.

Copia de archivo MP3

Si coloca un disco MP3 en lugar de un CD, el sistema copiará los archivos en el USB o tarjeta SD/MMC. La función es la misma de la codificación de CD descrita anteriormente, y el sistema pasará al modo de copiado en lugar del modo de reproducción si se lee un archivo MP3.

Nota: El sistema guardará el archivo en una fuente USB primero si el USB y la ranura de SD están ocupados por medios de almacenamiento. Si se presiona "Grabación" (2) durante la reproducción de una fuente USB o SD, el archivo se copiará desde USB a SD o SD a USB.

Eliminación de archivos (en mando a distancia únicamente)

Puede eliminar el archivo MP3 actual durante la reproducción de su medio USB/SD por medio de esta función. Presione Delete (Eliminar) durante el modo de reproducción de USB/SD. El indicador LED de Rep/Aleat. (23) parpadeará lentamente. Presione Delete nuevamente para confirmar. El indicador LED de Rep/Aleat. (23) parpadeará unos segundos mientras se realiza la eliminación. Luego, el indicador LED de Rep/Aleat. se apagará, lo que significa que la eliminación se completó con éxito.

Codificación de vinilo

1. Gire el interruptor de función (12) para seleccionar el modo "Phono".
2. Presione el botón "Record" (de grabación) (2). El indicador LED (24) parpadeará y el indicador LED de USB (17) se encenderá. Presione "Skip up" (salto hacia adelante) para seleccionar la codificación SD, de ser necesario, (debe insertarse un USB/SD). El indicador LED SD (19) se encenderá. Presione el botón Record (de grabación) (2) nuevamente para confirmar la grabación. El indicador LED de grabación (24) se encenderá y el indicador LED de USB o SD LED parpadeará. El sistema comenzará la codificación.
3. Comience la reproducción del vinilo en la pista que desea grabar en un USB.
4. Después de terminada la reproducción, presione el botón "Record" (2) una vez. El indicador LED de USB y grabación se apagará y el sistema detendrá la grabación.

Separación de pistas (con el mando a distancia)

Puede dividir la música de grabación Phono/Aux a USB/SD pista por pista durante la codificación. Cada vez que presione el botón **TS** (separación de pistas) una vez en el mando a distancia durante la codificación de phono/AUX a USB/SD, el sistema generará una nueva pista y continuará la grabación. El indicador LED de grabación (24) parpadeará una vez. Se agrega una nueva pista con éxito en la unidad.

Extracción de la unidad USB / tarjeta de memoria

Para retirar la unidad USB / tarjeta de memoria, apague el aparato o seleccione el modo de función a DC, Phono o sintonizador primero

TOCADISCOS

Retire el protector de la aguja. Asegúrese de que el brazo del tocadiscos ha sido soltado del reposo del brazo del tocadiscos antes de usarlo. Vuelva a asegurarlo después del uso.

1. Seleccione la función " Phono " con el selector de función (8).
2. Ajuste el selector de velocidad en la posición adecuada, dependiendo del disco que vaya a reproducir.
3. Coloque un disco en el plato del tocadiscos (uso el adaptador de 45 rpm si fuera necesario).
4. Alce el brazo del tocadiscos de su reposo y llévelo lentamente hasta la parte donde se encuentra el disco. El plato empezará a girar.
5. Coloque el brazo del tocadiscos en la posición del disco que desee.
6. Ajuste el volumen en el nivel deseado.
7. Al final del disco, el vinilo dejará de girar automáticamente. Levante el brazo del tocadiscos del disco y devuélvalo a su reposo.
8. Para detenerlo manualmente, levante el brazo del tocadiscos del disco y devuélvalo a su reposo.

Nota: Phono y Aux están en el mismo canal de esta unidad. Cuando Aux esté conectado en la entrada (20) por un conector estéreo de 3,5 mm la función Phono cambiará a Aux automáticamente y el Vinilo se detendrá. Asegúrese de no tener nada conectado en la entrada Aux (20) antes de usar la función Phono.

ENTRADA AUX-IN


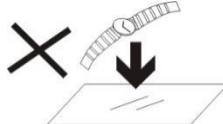
Puede conectar un dispositivo de audio, por ejemplo, un reproductor de MP3, iPod, etc. a este sistema por medio de un cable con conectores estéreo de 3,5 mm (no suministrados). Conecte un extremo a este cable de entrada de auriculares del dispositivo externo y el otro extremo a la entrada Aux-in (20) en la parte frontal de la unidad. Seleccione " Phono/Aux " con el interruptor de función (12). Luego comience a reproducir su dispositivo externo para disfrutar la música.

CONEXIÓN LINE OUT



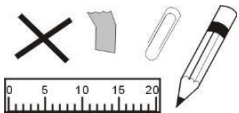

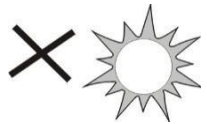
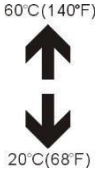




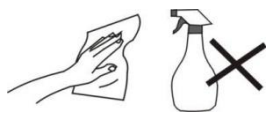
Podrá conectar la unidad a su sistema hi-fi conectando la toma de salida RCA (28) a la toma de entrada auxiliar en su toma hi-fi con un cable RCA (no incluido).

Nota: La unidad pasará al modo en espera automáticamente si no se reproduce música por espacio de 15 minutos.



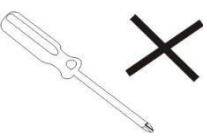

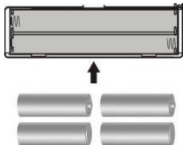
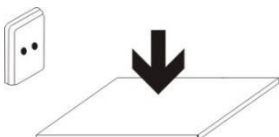

ADVERTENCIAS

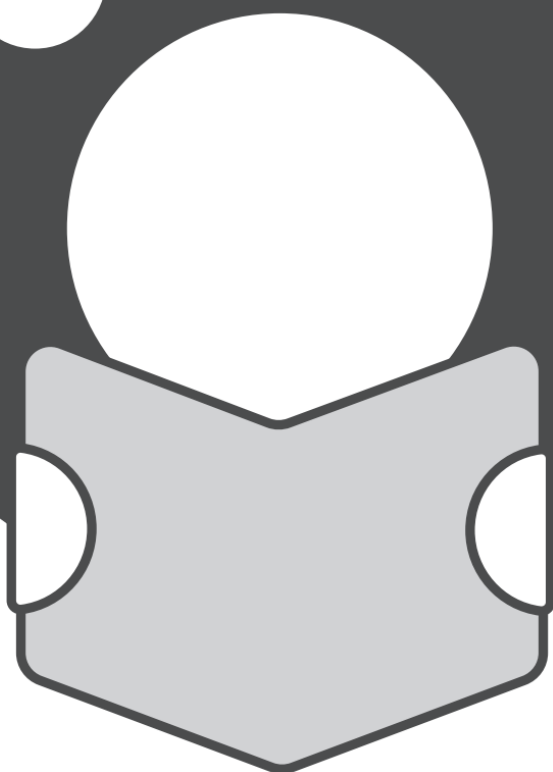
	<p>Desechado correcto de este producto. (Equipamiento eléctrico y electrónico de desecho)(WEEE)</p> <p>Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales de alta calidad y componentes que pueden ser reciclados y reutilizados.</p> <p>Este símbolo indica que, al final de su vida útil, el equipamiento eléctrico y electrónico deben ser desechados por separado y no debe hacerse junto con los desperdicios domésticos.</p> <p>Por favor, deseché este equipo en su punto de reciclado local/recogida de desperdicios.</p> <p>En la Unión Europea hay sistemas de recogida específicos para los desechos eléctricos y electrónicos usados. Colabore en la protección de nuestro medio ambiente!</p>
	<p>NO coloque objetos encima del aparato porque podrían rayarlo.</p>

Guía de usuario
PXR4CD

	NO exponga el aparato a entornos sucios o polvorientos.
	NO coloque el aparato en una superficie desigual o inestable.
	NO introduzca ningún objeto extraño en el aparato.
	NO exponga el aparato a un campo magnético o eléctrico fuerte.
	NO exponga el aparato directamente a la luz del sol porque podría dañarlo. Manténgalo apartado de superficies calientes.
	NO guarde el aparato a temperaturas superiores a los 40 °C (104 °F). La temperatura interna de funcionamiento de este aparato es de 20 °C (68 °F) a 60 °C (140 °F).
	NO utilice el aparato bajo la lluvia.
	Consulte con su ayuntamiento o vendedor para saber cómo eliminar de forma correcta los aparatos electrónicos.
	El aparato y el adaptador pueden producir algo de calor durante el funcionamiento normal de la carga. Para evitar la incomodidad o un daño debido a la exposición al calor NO deje el aparato en su regazo.
	CAPACIDAD DE LA POTENCIA DE ENTRADA: Véase la etiqueta del aparato y asegúrese de que el adaptador de potencia corresponde a la capacidad. Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
	Limpie el aparato con un paño suave. Si fuera necesario, humedezca ligeramente el paño antes de limpiar. No utilice nunca mezclas abrasivas o productos de limpieza.

Guía de usuario
PXR4CD

	<p>Apague siempre el aparato para instalar o quitar dispositivos externos que no aguanten la conexión en caliente.</p>
	<p>Desconecte el aparato de la toma de corriente eléctrica y apáguelo antes de limpiarlo.</p>
	<p>NO desmonte el aparato. Sólo un técnico de servicio autorizado debe realizar las reparaciones.</p>
	<p>El aparato tiene aperturas para liberar calor. NO bloquee la ventilación del aparato, el aparato puede calentarse y comenzar a funcionar mal.</p>
	<p>Riesgo de explosión en caso de sustitución de la batería por otra de un tipo incorrecto. Tire las baterías usadas siguiendo las instrucciones</p>
	<p>EQUIPAMIENTO ENCHUFABLE: el enchufe debe estar instalado cerca del equipo y tener un acceso fácil.</p>
	<p>Unión Europea: información sobre reciclaje. El símbolo anterior indica que, de acuerdo con las normativas locales, su producto y/o su batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales. La recogida selectiva y el reciclaje del producto y/o de su batería en el momento de su desecho ayudarán a proteger los recursos naturales y a garantizar su reciclaje de forma que proteja la salud de las personas y el medioambiente.</p>
<p>FABRICADO EN CHINA</p>	



PXR4CD

TOURNE-DISQUE LECTEUR CD/MP3 AVEC
RADIO STÉRÉO AM/FM ET CODAGE USB/SD



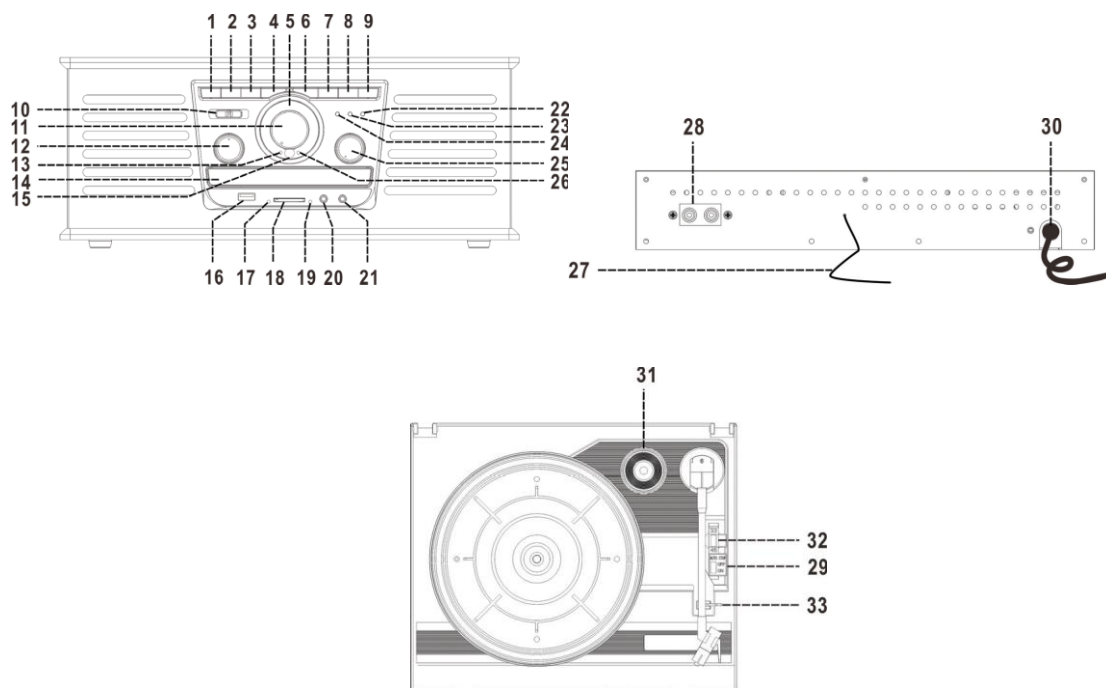
GUIDE DE L'UTILISATEUR

CONTENU

EMPLACEMENT DES COMMANDES.....	1
PRÉCAUTIONS D'UTILISATION	2
FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE	2
Description des boutons	2
INSTALLATION DES PILES.....	2
RACCORDEMENT	3
ÉCOUTER LA RADIO AM/FM.....	3
Accord manuel.....	3
Conseils pour une meilleure réception.....	3
LECTURE DES CD/DISQUES MP3	3
Pour commencer	3
Mode lecture / pause / arrêt	4
Mode saut/recherche (le haut/le bas)	4
Pour un disque MP3.....	4
Répétition de lecture	4
Lecture aléatoire.....	5
LECTURE DE MP3 VIA USB OU UNE CARTE MÉMOIRE.....	5
Branchement.....	5
ENCODAGE EN MP3 D'UN CD OU D'UN DISQUE	6
Encodage de CD.....	6
Copie de fichiers MP3.....	7
Suppression de fichier (sur la télécommande seulement).....	7
Encodage de disque de tourne-disque	7
Réparation de pistes (par la télécommande)	8
Retrait d'une carte mémoire USB/SD.....	8
PHONO	8
CONNEXION AUX-IN	9
RACCORDEMENT À LA LIGNE DE SORTIE (LINE OUT).....	9
AVERTISSEMENTS	9

Guide de l'utilisateur PXR4CD

EMPLACEMENT DES COMMANDES



- | | |
|--|---|
| 1. Bouton d'espacement des pistes | 18. Fente pour carte SD/MMC |
| 2. Bouton d'enregistrement | 19. Indicateur de carte SD |
| 3. Bouton Répéter/ Lecture aléatoire | 20. Prise aux. d'entrée pour fiche |
| 4. Bouton de saut vers le bas du CD | 21. Prise pour fiche écouteur 3.5 mm |
| 5. Cadran gradué | 22. Indicateur LED de lecture |
| 6. Bouton de saut vers le haut CD | 23. LED Répéter / lecture aléatoire |
| 7. Bouton de saut de répertoire MP3 vers le haut | 24. Indicateur LED d'enregistrement |
| 8. Bouton lecture/pause/arrêt de CD | 25. Bouton de contrôle de volume et d'arrêt |
| 9. Bouton d'ouverture du plateau CD | 26. Indicateur LED de mise sous tension |
| 10. Commutateur de bande | 27. Antenne MF |
| 11. Bouton d'accord | 28. Sortie de ligne audio |
| 12. Commutateur de fonction | 29. Commutateur d'arrêt automatique |
| 13. Indicateur LED de MF stéréo | 30. Cordon CA |
| 14. Plateau CD | 31. Adaptateur de moyeu |
| 15. Capteur à distance | 32. Sélecteur vitesse de tourne-disque |
| 16. Prise USB | 33. Support de bras de lecture |
| 17. Indicateur USB | |

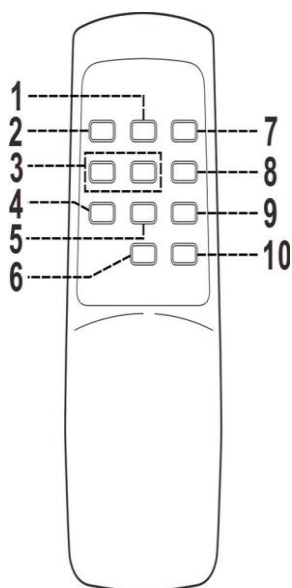
Guide de l'utilisateur PXR4CD

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Déballiez toutes les pièces et enlevez la protection. Ne raccordez pas l'unité à la prise avant d'avoir vérifié la tension et d'avoir effectué tous les autres raccordements. Ne couvrez pas les ouvertures d'aération et assurez-vous qu'il y a un espace de plusieurs centimètres autour de l'unité pour l'aération.

FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE

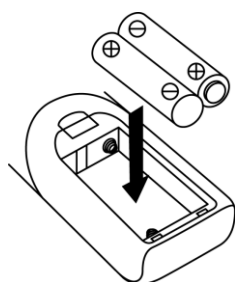
Description des boutons



1. **Passer / Rechercher en arrière:** Appuyez pour sauter à la piste précédente. Maintenez pour rechercher en arrière.
2. **Passer / Rechercher en avant:** Appuyez pour sauter à la piste suivante, maintenez pour rechercher en avant.
3. **Dossier haut / bas:** En mode MP3, appuyez pour sélectionner un répertoire vers le haut ou le bas.
4. **Rep/Ran:** En mode CD/USB, appuyez pour activer la fonction Répéter/Lecture aléatoire
5. **Track Separation:** Appuyez pour diviser la piste enregistrée du tourne-disque durant l'encodage.
6. **USB/SD:** En mode USB/SD, appuyez répétitivement pour sélectionner la fonction USB ou SD.
7. **Lecture/Pause:** En mode CD/USB, appuyez pour commencer la lecture. Appuyez de nouveau pour pause.
8. **Stop:** En mode CD/USB, appuyez pour arrêter la lecture ou annuler le programme stocké.
9. **REC:** En mode CD/USB/Phono, appuyez pour activer/arrêter l'enregistrement.
10. **DELETE:** En mode lecture USB/SD, supprime la piste courante.

INSTALLATION DES PILES

Le compartiment de piles est situé au dos de la télécommande.



1. Enlevez la porte de compartiment de piles en pressant sur l'onglet et en le soulevant.
2. Insérez deux (2) piles de taille AAA (non comprises) dans le compartiment de piles en suivant les marquages de polarité à l'intérieur du compartiment de piles.
3. Remettez la porte de compartiment de piles.

RACCORDEMENT

1. Raccordez le cordon d'alimentation (30) à la prise AC.
2. Mettez l'unité sous tension à l'aide du bouton (25) de contrôle de volume et d'arrêt. Si la LED d'indication de mise sous tension s'allume l'alimentation électrique est normale. Votre système est maintenant prêt à lire la musique.

ÉCOUTER LA RADIO AM/FM

Accord manuel

1. Régler le mode du tuner à l'aide du commutateur de fonction (12).
 2. Sélectionnez la bande voulue à l'aide du commutateur de bande (10).
 3. Accordez-vous à la station voulue en tournant le bouton d'accord (11).
 4. Réglez le volume au niveau voulu à l'aide du bouton (25) de volume.
- L'indicateur LED (13) de MF stéréo s'allumera pour indiquer si une station MF stéréo est reçue.

Conseils pour une meilleure réception

MF: Le récepteur a une antenne MF filaire intégrée pendant à l'arrière de l'enceinte. Ce fil doit être complètement déroulé et allongé pour la meilleure réception.

MA: Le récepteur a une antenne-barre MA intégrée. Si la réception MA est faible, tourner légèrement ou changer l'unité de position améliore habituellement la réception en MA.

LECTURE DES CD/DISQUES MP3

Pour commencer

1. Tournez le commutateur (12) de fonction pour sélectionner le mode CD.
2. Appuyez sur le bouton "open/close" (9) pour ouvrir le plateau CD (14).
3. Placez dans le plateau un CD avec le côté imprimé vers le haut puis fermez la porte de CD.
4. Une recherche de foyer s'effectue, l'indicateur LED (22) s'allume et la lecture du disque commence automatiquement.

Mode lecture / pause / arrêt

Pour pauser, appuyez une fois le bouton (8) "Play/Pause/Stop", l'indicateur LED (22) de lecture va clignoter. Presser de nouveau ce bouton pour reprendre la lecture.

Si le bouton (8) "Play/Pause/Stop" est maintenu appuyé plus de 2 secondes durant la lecture, le système entrera en mode arrêt et l'indicateur LED (22) s'éteindra.

Mode saut/recherche (le haut/le bas)

1. En mode lecture ou pause, si le bouton (6) "Forward" est appuyé, le lecteur passera à la piste suivante et affichera le numéro de piste.
2. En mode lecture ou pause, si le bouton (4) "Back" est appuyé, le lecteur reviendra au début de la piste.
3. Si le bouton (4) "Back" est appuyé de nouveau après l'étape 2, le lecteur ira à la piste précédente.
4. Si le bouton (4 ou 6) "Forward/Back" est maintenu appuyé durant une lecture de CD/MP3, le lecteur avancera ou reculera rapidement sur la piste lue jusqu'à ce que le bouton soit relâché.

Pour un disque MP3

Appuyer sur le bouton (7) "MP3 folder up" durant une lecture de fichier MP3 fera sauter le système au répertoire suivant du disque MP3.

Répétition de lecture

Vous pouvez écouter à répétition les pistes voulues ou toutes les pistes. Appuyez une fois sur le bouton (3) "Repeat/Random", l'indicateur LED de Répétition/Lecture aléatoire (23) clignotera rapidement et la piste courante sera relue. Appuyez de nouveau sur ce bouton, l'indicateur LED de Répétition/Lecture aléatoire (23) clignotera lentement et tout le disque sera relu.

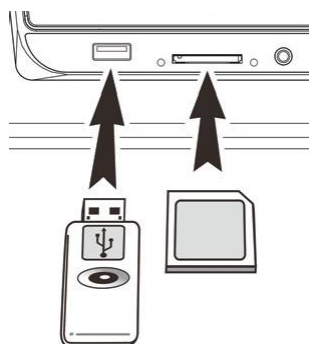
Lecture aléatoire

Vous pouvez écouter toutes les pistes en ordre aléatoire en utilisant cette fonction, maintenez appuyé le bouton (3) "Repeat/Random", l'indicateur LED de Répétition/Lecture aléatoire (23) et l'indicateur LED de lecture (22) s'allumeront, la lecture en mode aléatoire commencera automatiquement.

LECTURE DE MP3 VIA USB OU UNE CARTE MÉMOIRE

Branchement

1. Mettez le commutateur de fonction (12) sur le mode USB/SD puis appuyez sur le bouton USB/CD (sur la télécommande) pour sélectionner le mode "USB ou carte". L'indicateur USB (17) ou l'indicateur (19) carte s'allumera.
2. Insérez complètement une fiche USB avec le repère vers le haut ou insérez une carte mémoire dans la direction de la flèche comme indiqué sur l'étiquette sur le haut de la fente de carte SD. Insérez tout droit sans plier.



3. Le système commencera à lire la mémoire et à jouer automatiquement après s'être connecté.
4. Répétez la même procédure de lecture que pour jouer un disque CD/MP3 comme ci-dessus.

ENCODAGE EN MP3 D'UN CD OU D'UN DISQUE

Le système peut encoder en format MP3 les CD normaux et les disques pour tourne-disque et les enregistrer via le port USB ou sur carte SD/MMC.

Encodage de CD

Encoder 1 piste:

1. Effectuez une lecture normale de la piste de CD que vous voulez encoder et enregistrer.
2. Appuyez sur le bouton (2) " Record " durant la lecture de la piste voulue, l'indicateur LED (24) d'enregistrement clignotera et l'indicateur LED (17) USB s'allumera. Appuyez sur le bouton "Skip up" pour sélectionner l'encodage SD si nécessaire (une mémoire USB/SD
3. doit être insérée. L'indicateur LED (19) SD s'allumera. Appuyez de nouveau sur le bouton (2) Record pour confirmer l'enregistrement, l'indicateur LED (24) Record s'allumera et l'indicateur LED USB ou SD clignotera, le système reviendra au début de la piste courante et commencera à encoder.
4. Une fois l'encodage terminé, l'unité va arrêter l'enregistrement et continuera la lecture du CD.

Encoder 1 disque:

1. Placez dans le plateau un CD avec le côté imprimé vers le haut puis fermez la porte de CD.
2. Appuyez sur le bouton (2) " Record " durant le mode Arrêt CD, l'indicateur LED (24) d'enregistrement clignotera et l'indicateur LED (17) USB s'allumera. Appuyez sur le bouton "Skip up" pour sélectionner l'encodage SD si nécessaire (une mémoire USB/SD doit être insérée). L'indicateur LED (19) SD s'allumera. Appuyez de nouveau sur le bouton (2) Record pour confirmer l'enregistrement, l'indicateur LED (24) Record s'allumera et l'indicateur LED USB ou SD clignotera, le système commencera la lecture du CD depuis la première piste et commencera à encoder.
3. Une fois l'encodage de tout le disque terminé, le système arrêtera automatiquement l'enregistrement.

Remarque: La vitesse d'enregistrement est de 1:1 et selon le temps réel de lecture de la piste CD. Le format d'enregistrement est prééglé à – débit binaire MP3: 128Kbps, taux d'échantillonnage: 44.1Khz. Aucun titre de chanson ne sera enregistré en mode encodage. Pour arrêter l'enregistrement appuyez sur le bouton (2) Record.

Guide de l'utilisateur PXR4CD

Copie de fichiers MP3

En mettant un disque MP3 au lieu d'un disque CD, le système copiera les fichiers sur la carte USB ou SD/MMC. La fonction est la même que celle de l'encodage CD décrit ci-dessus et le système passera en mode copie au lieu de mode lecture si un fichier MP3 est lu.

Le système enregistrera le fichier sur une source USB d'abord si les fentes USB et SD sont occupées par des mémoires.

Si " Record " (2) est appuyé durant la lecture d'une source USB ou SD, le fichier sera copié de la mémoire USB à la mémoire SD ou vice-versa.

Suppression de fichier (sur la télécommande seulement)

Par cette fonction vous pouvez supprimer le fichier MP3 courant durant la lecture de votre mémoire USB/SD. Appuyez sur Delete durant le mode lecture USB/SD, l'indicateur LED (23) Rep/Ran clignotera lentement, appuyez de nouveau sur Delete pour confirmer, l'indicateur LED (23) Rep/Ran clignotera quelques secondes durant la suppression puis s'éteindra, cela indiquera que la suppression est réussie.

Encodage de disque de tourne-disque

1. Mettez le commutateur de fonction (12) sur le mode " Phono ".
2. Appuyez sur le bouton (2) " Record ", l'indicateur LED (24) d'enregistrement clignotera et l'indicateur LED (17) USB s'allumera. Appuyez sur le bouton "Skip up" pour sélectionner l'encodage SD si nécessaire (une mémoire USB/SD doit être insérée). L'indicateur LED (19) SD s'allumera. Appuyez de nouveau sur le bouton (2) Record pour confirmer l'enregistrement, l'indicateur LED (24) Record s'allumera et l'indicateur LED USB ou SD clignotera, le système commencera à encoder.
3. Commencez la lecture du disque de tourne-disque à la piste que vous voulez enregistrer vers une mémoire USB.
4. Après la fin de l'enregistrement, appuyez une fois sur " Record " (2) once, les indicateurs LED USB et Record s'éteindront et le système s'arrêtera d'enregistrer.

Réparation de pistes (par la télécommande)

Vous pouvez aussi diviser l'enregistrement de musique de Phono/Aux à piste USB/SD par trace durant l'encodage. Chaque fois que vous appuyez une fois sur le bouton **TS** (séparation de piste) sur la télécommande durant l'encodage de Phono/Aux à USB/SD, le système créera une nouvelle piste et continuera l'enregistrement. L'indicateur LED (24) d'enregistrement clignotera une fois si une nouvelle piste est ajoutée avec succès à l'unité.

Retrait d'une carte mémoire USB/SD

Pour retirer la carte mémoire USB/SD, coupez le courant ou mettez la fonction mode sur CD/Phono ou tuner d'abord.

PHONO

Enlevez la protection d'aiguille. Assurez-vous que le bras de lecture est hors de son support avant d'opérer et qu'ensuite ils est remis dans son support.

1. Mettez le commutateur de fonction (12) sur le mode " Phono ".
2. Mettez le sélecteur de vitesse en position correcte selon le disque à passer.
3. Mettez le disque sur le tourne-disque (utilisez l'adaptateur 45tpm si nécessaire).
4. Soulevez le bras de lecture de son support et déplacez-le vers le disque. Le tourne-disque va commencer à tourner.
5. Placez le bras de lecture à la position voulue sur le disque.
6. Réglez le volume au niveau voulu.
7. À la fin du disque celui-ci s'arrêtera automatiquement de tourner. Soulevez le bras de lecture du disque et ramenez-le sur son support.
8. Pour arrêter manuellement, soulevez le bras de lecture du disque et ramenez-le sur son support.

Remarque: Phono et Aux sont sur le même canal de cette unité, quand il y a une fiche stéréo de 3,5 mm dans la prise d'entrée Aux (20), la fonction Phono passera automatiquement à Aux et le disque de tourne-disque s'arrêtera automatiquement. Assurez-vous de n'avoir rien raccordé à Aux in (20) avant d'utiliser la fonction Phono.

Guide de l'utilisateur PXR4CD

CONNEXION AUX-IN


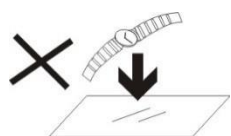

Vous pouvez connecter un périphérique audio, par ex. Lecteur MP3, iPod, etc. à ce système via un cordon avec des prises jack stéréo 3,5 mm (non fournies). Connectez une extrémité de ce cordon à la prise casque de l'appareil externe et l'autre extrémité à la prise d'entrée auxiliaire (20) à l'avant de l'appareil. Sélectionnez "Phono / Aux" à partir du commutateur de fonction (12), puis lancez la lecture de votre appareil externe pour profiter de votre musique.

RACCORDEMENT À LA LIGNE DE SORTIE (LINE OUT)


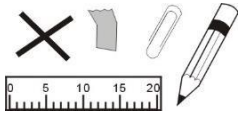
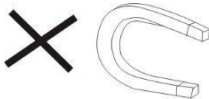
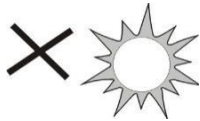
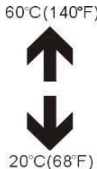




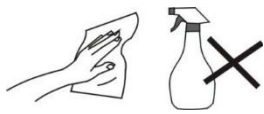

Vous pouvez raccorder l'unité à votre système Hi-Fi en raccordant la prise RCA de sortie (28) à la prise auxiliaire avec un câble RCA (non compris).

Remarque: Cette unité passera automatiquement en mode veille quand aucune musique n'est lue pendant 15 minutes.




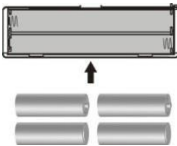
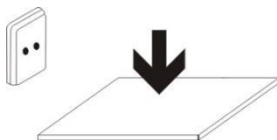

AVERTISSEMENTS

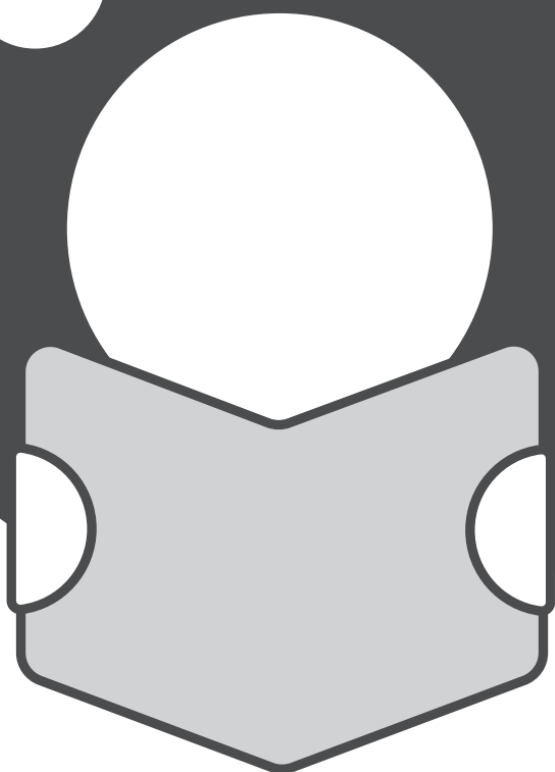
	<p>Élimination correcte de ce produit (Déchets d'équipement électrique et électronique) (WEEE)</p> <p>Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.</p> <p>Ce symbole signifie que l'équipement électrique et électronique doit être éliminé séparément des déchets ménagers à la fin de sa vie.</p> <p>Veuillez éliminer cet équipement à votre centre local de collecte/recyclage.</p> <p>Dans l'Union européenne, il existe des systèmes séparés de collecte de produits électriques ou électroniques usagés. Veuillez nous aider à conserver l'environnement dans lequel nous vivons !</p>
	<p>NE mettez PAS des objets sur l'appareil, comme ils peuvent rayer l'appareil.</p>
	<p>N'exposez PAS l'appareil à des environnements sales ou poussiéreux.</p>

Guide de l'utilisateur PXR4CD

	NE posez PAS l'appareil sur une surface inégale ou instable.
	N'insérez PAS d'objets étrangers dans l'appareil.
	N'exposez PAS l'appareil à des champs magnétiques ou électriques forts.
	N'exposez PAS l'appareil à la lumière solaire directe car elle peut endommager l'appareil. Gardez-le loin des sources de chaleur.
	NE stockez PAS votre appareil à des températures dépassant 40 °C (104 °F). La température interne de fonctionnement de cet appareil est comprise entre 20 °C (68 °F) et 60 °C (140 °F).
	N'utilisez PAS cet appareil sous la pluie.
	Veuillez consulter votre autorité locale ou votre détaillant pour l'élimination correcte des produits électroniques.
	L'appareil et l'adaptateur peuvent produire de la chaleur durant une charge normale. Pour empêcher un inconfort ou une blessure due à l'exposition à la chaleur, NE gardez PAS l'appareil sur vos genoux.
	TENSION NOMINALE D'ENTRÉE : Voyez la plaque signalétique de l'appareil et assurez-vous que l'adaptateur de courant est conforme aux données nominales. N'utilisez que des accessoires spécifiés par le fabricant.
	Nettoyez l'unité avec un tissu doux. Si nécessaire humidifiez légèrement le tissu avant le nettoyage. N'utilisez pas d'abrasifs ou de solutions de nettoyage.
	Éteignez toujours l'appareil pour installer ou enlever des appareils externes ne prenant pas en charge un branchement à chaud.

Guide de l'utilisateur PXR4CD

	<p>Débranchez l'appareil et éteignez-le avant de le nettoyer.</p>
	<p>NE démontez PAS l'appareil Seul un technicien de service certifié doit effectuer une réparation.</p>
	<p>L'appareil comporte des ouvertures pour dissiper la chaleur. NE bloquez PAS les ouvertures d'aération, l'appareil peut alors chauffer et ne plus fonctionner correctement.</p>
	<p>Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Éliminez les batteries usagées selon les instructions</p>
	<p>ÉQUIPEMENT POUVANT ÊTRE BRANCHÉ : la prise doit être située près de l'équipement et doit être facilement accessible.</p>
	<p>Union Européenne : Informations sur l'élimination. Ce symbole signifie que selon les lois et règlements locaux, votre produit et/ou sa batterie doit être éliminé séparément des déchets ménagers. Quand ce produit arrive en fin de durée de vie, amenez-le à un point de collecte indiqué par les autorités locales. La collecte et le recyclage séparés de votre produit et/ou de sa batterie au moment de l'élimination aideront à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'il est recyclé d'une manière protégeant la santé humaine et l'environnement.</p>
FABRIQUÉ EN CHINE	



PXR4CD

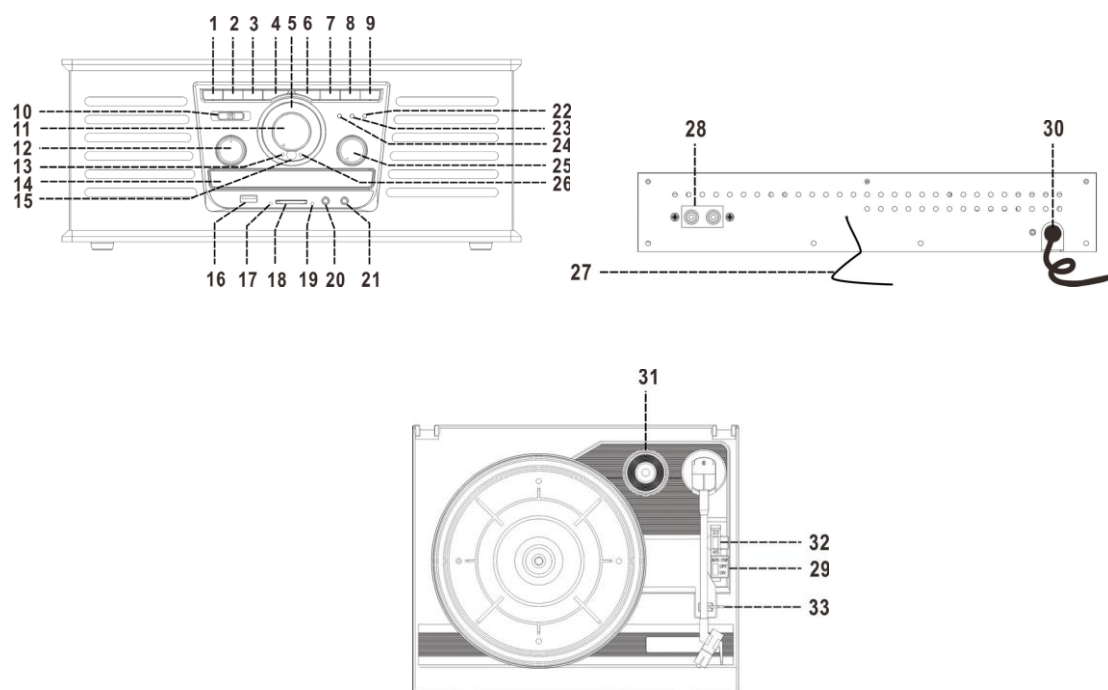
TOCA DISCOS CD/MP3 COM RÁDIO
ESTEREO E ENCODÃO USB / SD

GUIA DO UTILIZADOR

CONTEÚDO

LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLOS	1
INSTALAÇÃO	2
CONTROLO REMOTO	2
Descrição do botão	2
Battery installation	2
CONEXÃO	3
OUVIR RÁDIO AM / FM	3
Sintonização manual	3
Dicas para uma melhor receção	3
REPRODUZIR UM COMPACT DISC/DISCO MP3	3
Começar	3
Modo play / pausa / stop	4
Modo de Saltar/Procurar (para cima/para baixo)	4
Para disco MP3	4
Repetir reprodução	4
Reprodução aleatória	4
REPRODUÇÃO DE MP3 ATRAVÉS DE USB OU SD	5
Ligação	5
CODIFICAÇÃO DE CD OU GIRA-DISCOS NUM MP3	6
Codificação de CD	6
Copiar ficheiro MP3	7
Eliminar ficheiro (apenas no controlo remoto)	7
Codificação de disco em vinil	7
Separação de faixa (por telecomando)	8
Remover USB / cartão de memória	8
FONO	8
ENTRADA AUX-IN	9
LIGAÇÃO "LINE OUT"	9
ADVERTÊNCIAS	9

LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLOS



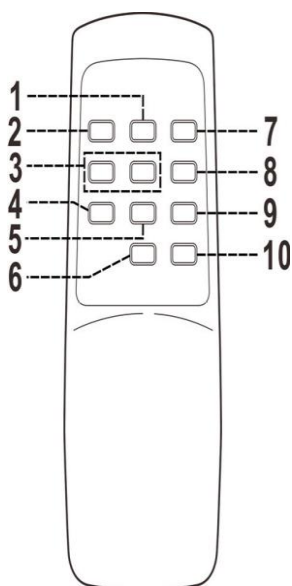
- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Botão TS | 18. Ranhura de cartão SD/MMC |
| 2. Botão Gravar | 19. Indicador de cartão SD |
| 3. Botão Repetir/Aleatório | 20. Ficha Aux in |
| 4. Botão para baixo de passar CD | 21. Ficha de 3.5 mm d'auscultadores |
| 5. Seletor | 22. Indicador LED de reprodução |
| 6. Botão para cima de passar CD | 23. Indicador Repetição/Aleatório |
| 7. Botão pasta MP3 para cima | 24. Indicador LED de Gravação |
| 8. Botão play/pause/stop CD | 25. Controlo do volume/desligue |
| 9. Botão para abrir bandeja de CD | 26. Indicador LED de ligação |
| 10. Interruptor de banda | 27. Antena FM |
| 11. Botão de sintonia | 28. Saída de áudio "line out" |
| 12. Interruptor de função | 29. Controlo de paragem automática |
| 13. Indicador LED de estéreo FM | 30. Cabo AC |
| 14. Bandeja de CD | 31. Adaptador de eixo |
| 15. Sensor remoto | 32. Seletor de velocidade do disco |
| 16. Entrada USB | 33. Suporte de fixação |
| 17. Indicador USB | |

INSTALAÇÃO

Desembalar todas as peças e remover o material protetor. Não conecte o aparelho à tomada antes de verificar a tensão e antes de todas as outras ligações terem sido efetuadas. Não cubra quaisquer aberturas de ventilação e certifique-se de que há um espaço de vários centímetros em torno do aparelho para ventilação.

CONTROLO REMOTO

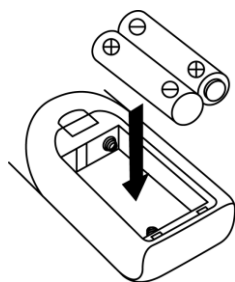
Descrição do botão



1. **Passar/procurar para trás:** Prima para passar para a faixa anterior. mantenha premido para procurar para trás.
2. **Passar/procurar para a frente:** Prima para passar para a faixa seguinte, mantenha para procurar para a frente.
3. **Pasta para cima / para baixo:** No modo MP3, prima para selecionar a pasta para cima ou para baixo.
4. **Rep/Ran:** No modo CD/USB, prima para ativar a função de repetição / aleatória
5. **Track Separation:** Prima para dividir as faixas gravadas no gira-discos uma por uma durante a codificação.
6. **USB/SD:** No modo USB/SD, prima para selecionar a função USB ou SD repetidamente.
7. **Play/Pause:** No modo CD/USB, prima uma vez para iniciar a reprodução. Prima novamente para entrar na pausa.
8. **Stop:** Prima para parar a reprodução ou cancelar o programa guardado.
9. **REC:** No modo CD/USB/Fono, prima para ativar/parar a gravação.
10. **DELETE:** No modo de reprodução USB/SD, elimine a faixa atual.

Battery installation

O compartimento da bateria está na parte de trás do controle remoto.



1. Remova a porta do compartimento da bateria pressionando a aba e levantando-a.
2. Insira duas pilhas tamanhas AAA (não incluídas) no compartimento da bateria seguindo as marcas de polaridade dentro do compartimento da bateria.
3. Recoloque a porta do compartimento da bateria.

CONEXÃO

1. Conecte o cabo de alimentação (30) à saída AC.
2. Ligue o aparelho com o manípulo de controlo do volume/off (25). Se o indicador LED de ligação (26) se acender, isso significa que a fonte de alimentação é normal. O seu sistema encontra-se agora pronto a reproduzir música.

OUVIR RÁDIO AM / FM

Sintonização manual

1. Defina o modo sintonizador através do interruptor de função (12).
 2. Selecione a banda desejada através do interruptor de banda (10)
 3. Sintonize a estação desejada rodando o manípulo de sintonia (11).
 4. Ajuste o manípulo de volume (25) para o nível de volume desejado.
- O indicador LED estéreo FM (13) irá acender-se para mostrar o programa estéreo FM que está a receber.

Dicas para uma melhor receção

FM: O receptor possui uma antena de cabo FM incorporado pendurada no armário traseiro. Este cabo deve ser totalmente desenrolado e esticado para uma melhor recepção.

AM: O receptor tem uma antena de barra AM incorporado. Caso a recepção seja fraca, rodar ligeiramente ou reposicionar o aparelho irá, de modo geral, melhorar a recepção AM.

REPRODUZIR UM COMPACT DISC/DISCO MP3

Começar

1. Rode o interruptor de função (12) para seleccionar o modo "CD".
2. Prima o botão "open/close" (abrir/fechar) (9) para abrir a bandeja de CD (14).
3. Coloque um CD com o lado impresso voltado para cima dentro da bandeja e, em seguida, feche a porta do CD.
4. A procura de foco está a ser realizada, o indicador LED (22) irá acender-se e iniciar a reprodução do disco automaticamente.

Modo play / pausa / stop

1. Para fazer pausa, prima o botão "Play/Pause/Stop" (8) uma vez, o indicador LED de reprodução (22) irá piscar. Premindo novamente, irá retomar a reprodução.
2. Se premir e mantiver premido o botão "Play/Pause/Stop" (8) durante mais de 2 segundos durante a reprodução. O sistema passará para o modo stop (de paragem) e o indicador LED de reprodução (22) desligar-se-á.

Modo de Saltar/Procurar (para cima/para baixo)

Durante o modo de reprodução ou pausa, caso o botão "Avançar" (6) seja premido. Passará para a faixa seguinte e apresentará o número da faixa.

Durante o modo de reprodução ou pausa, caso o botão "Retroceder" (4) seja premido. Retrocederá para o início da faixa.

Depois do passo 2, premindo o botão "Retroceder" (4) novamente, passará para a faixa anterior.

Se premir e manter premido o botão "Avanço ou Recuo" (4/6) durante a reprodução do CD/MP3, a faixa em reprodução será avançada ou rebobinada até que o botão seja libertado.

Para disco MP3

Prima o botão "pasta MP3 para cima" (7) durante a reprodução do ficheiro MP3, o sistema saltará para a pasta seguinte do disco MP3

Repetir reprodução

Pode ouvir as faixas desejadas ou todas as faixas repetidamente. Prima o botão Repetir/Aleatório uma vez (3), o indicador LED Repetir/Aleatório (23) irá piscar rapidamente e a faixa atual irá repetir a reprodução. Prima este botão novamente e o indicador LED Repetir/Aleatório (23) piscará lentamente e todo o disco irá repetir a leitura.

Reprodução aleatória

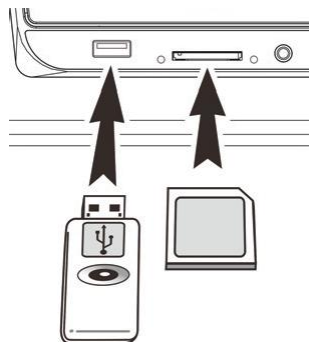
Pode ouvir todas as faixas em ordem aleatória usando esta função, prima e mantenha premido o botão Repetir/Aleatório (3), o indicador LED Repetir/Aleatório (23) e o indicador LED de reprodução (22) irão acender-se, a reprodução começará automaticamente no modo aleatório.

REPRODUÇÃO DE MP3 ATRAVÉS DE USB OU SD

Ligação

O sistema é capaz de decodificar e reproduzir todos os ficheiros MP3 armazenados nos dispositivos de memória com a porta de ligação USB ou cartão de memória SD/MMC.

1. Coloque o interruptor de função (12) no modo USB/SD e, em seguida, prima o botão USB/SD (no controlo remoto) para seleccionar o modo "USB ou cartão". O indicador USB (17) ou indicador de cartão SD (19) irá acender-se.
2. Conecte o dispositivo USB com a face para cima e certifique-se que é totalmente introduzido ou insira o cartão de memória na direção da seta conforme mostrado na etiqueta na parte superior da ranhura para cartão de memória. Insira em linha reta, sem dobrar.



3. O sistema irá começar a ler o dispositivo de armazenamento e começará a reprodução automaticamente após a conexão.
4. Repita o mesmo procedimento de reprodução que reproduzir discos CD/MP3 conforme descrito acima.

Nota: O sistema pode detetar e ler o ficheiro em formato MP3 apenas através da porta USB. Se o sistema estiver conectado a um leitor MP3 através da entrada USB, devido às variações no formato de codificação de MP3, alguns leitores MP3 poderão não ser capazes de reproduzir através da entrada USB. Isto não é uma anomalia de funcionamento do sistema.

CODIFICAÇÃO DE CD OU GIRA-DISCOS NUM MP3

O sistema é capaz de codificar CDs normais ou discos em vinil em formato MP3 e gravar para a porta de ligação USB ou cartão SD/MMC.

Codificação de CD

Codificar 1 faixa:

1. Realize a reprodução normal da faixa do CD que deseja codificar e gravar.
2. Prima o botão "Gravar" (2) durante a reprodução da faixa desejada, o indicador LED de gravação (24) começará a piscar e o indicador LED USB (17) irá acender-se.
3. Prima o botão "Passar para cima" para seleccionar a codificação SD, se necessário, (um USB/SD tem que ser introduzido). O indicador LED de SD (19) irá acender-se. Prima o botão Gravar (2) novamente para confirmar a gravação, o indicador LED de gravação (24) irá acender-se e o indicador USB ou LED SD irá piscar, o sistema irá voltar ao início da faixa atual e começará a codificar.
4. Após ter concluído a codificação, o aparelho parará de gravar e continuará a reprodução do CD.

Codificar 1 disco:

1. Coloque um CD com o lado impresso voltado para cima dentro da bandeja e, em seguida, feche a bandeja do CD.
2. Prima o botão "Gravar" (2) no modo de paragem do CD, o indicador LED de Gravação (24) começará a piscar e o indicador LED USB (17) irá acender-se. Prima o botão "Passar para cima" para seleccionar a codificação SD, se necessário (um USB/SD tem que ser introduzido). O indicador LED de SD (19) irá acender-se.
3. Prima o botão "Gravar" (2) novamente para confirmar a gravação, o indicador LED de Gravação (24) irá acender-se e o indicador LED USB ou SD irá piscar, o sistema começará a reprodução do CD a partir da primeira faixa e começará a codificação.
4. Após ter concluído a codificação de todo o disco, o aparelho parará de gravar automaticamente.

Nota: A velocidade de gravação é de 1:1 e em conformidade com o real tempo de reprodução da faixa de CD. O formato de gravação está predefinido em - taxa de bits MP3: 128 kbps, taxa de amostra: 44.1khz. Nenhum título de música será gravado durante o modo de codificação. Para parar a gravação, use o botão Gravar (2) para parar a codificação.

Copiar ficheiro MP3

Se colocar um disco MP3 em vez de um disco CD, o sistema irá copiar os ficheiros para o USB ou para o cartão SD/MMC. A função é a mesma que para a codificação de CD conforme descrito acima, e o sistema irá passar para o modo de copiar em vez do modo de reprodução, caso um ficheiro MP3 esteja a ser lido.

O sistema irá guardar o ficheiro numa fonte USB primeiro, caso o USB ou a ranhura SD estejam ocupadas com dispositivos de armazenamento.

Se “Gravar” for premido (2) durante a reprodução de fonte USB ou SD, o ficheiro irá copiar do USB para SD ou do SD para USB.

Eliminar ficheiro (apenas no controlo remoto)

Pode eliminar o atual ficheiro MP3 durante a reprodução dos seus dispositivos USB/SD através desta função. Prima Eliminar durante o modo de reprodução USB/SD, o indicador LED Rep/Aleatório (23) piscará lentamente, prima Eliminar novamente para confirmar, o indicador LED Rep/Aleatório (23) piscará durante alguns segundos, a eliminação é realizada e, em seguida, o indicador LED Rep/Aleatório irá apagar-se, o que significa que a eliminação foi concluída com sucesso.

Codificação de disco em vinil

Coloque o interruptor de função (12) no modo Fono. Prima “Gravar” (2), o indicador LED de gravação (24) irá piscar e o indicador LED USB (17) irá acender-se. Primar Passar para cima para selecionar a codificação SD, se necessário (um USB/SD tem que ser introduzido). O indicador LED de SD (19) irá acender-se. Pressione o botão Gravar (2) novamente para confirmar a gravação, o indicador LED de Gravação (24) passará a uma luz fixa e o indicador LED USB ou SD começará a piscar, o sistema irá começar a codificar. Inicie a reprodução do disco em vinil na faixa que deseja gravar para um dispositivo USB. Após a recodificação ter terminado, prima o botão “Gravar” (2) uma vez, o indicador LED USB e de Gravação desligar-se-ão e o sistema parará a gravação.

Separação de faixa (por telecomando)

Também pode dividir a música gravada a partir de Fono/Aux para faixa USB/SD através de rastreamento durante a codificação. Sempre que prime o botão **TS** (separação de faixa) uma vez no telecomando durante a codificação a partir de fono/Aux para USB/SD, o sistema irá gerar uma nova faixa e continuar a gravação. O indicador LED de Gravação (24) irá piscar uma vez no aparelho, uma nova faixa é adicionada com sucesso.

Remover USB / cartão de memória

Para remover o USB / cartão de memória, desligue a corrente ou altere o modo de função para CD, Fono ou sintonizador primeiro.

FONO

Remova o protetor do estilete. Certifique-se de que o braço de leitura está a ser separado do suporte de descanso do braço antes de operar e volte a fixar novamente posteriormente.

1. Coloque o interruptor de função (12) no modo Fono.
2. Ajuste o seletor de velocidade para a posição adequada dependendo do disco a ser reproduzido.
3. Coloque o disco no prato (use o adaptador de 45 rpm, se necessário).
4. Levante o braço de leitura do suporte de descanso e desloque-o lentamente para o lado do disco. O prato irá começar a girar.
5. Coloque o braço de leitura na posição desejada do disco.
6. Ajuste o volume para o nível desejado.
7. No final da gravação, o disco em vinil parará automaticamente de girar. Levante o braço de leitura do disco e volte a colocá-lo no suporte de descanso.
8. Para parar manualmente, levante o braço de leitura e volte a colocá-lo no suporte de descanso.

Nota: O Fono e o Aux estão no mesmo canal deste aparelho, assim que a ficha Aux in (20) é conectada por qualquer ficha estéreo de 3,5mm, a função Fono mudará automaticamente para Aux e o disco em vinil irá parar. Certifique-se de que não tem nada conectado em Aux in (20) antes de usar a função Fono.

ENTRADA AUX-IN


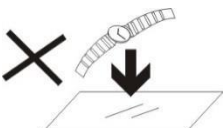
Pode conectar um dispositivo de áudio, por exemplo, leitor MP3, iPod, etc., a este sistema através de um cabo com ficha estéreo de 3,5 mm (não fornecido). Conecte uma extremidade deste cabo à ficha de auscultadores do dispositivo externo e a outra extremidade à tomada Aux-in (20) na parte da frente da unidade. Selecione "Fono/Aux" a partir do interruptor de Função (12) e, em seguida, inicie a reprodução do seu dispositivo externo para desfrutar da sua música.

LIGAÇÃO "LINE OUT"

Pode conectar o aparelho ao seu sistema Hi-Fi conectando na tomada de saída RCA (28) para a auxiliar na tomada do seu aparelho hi-fi com um cabo RCA (não incluído).

Nota: Este aparelho passará para o modo de standby automaticamente caso nenhuma música seja reproduzida no espaço de 15 minutos..






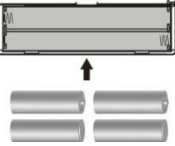
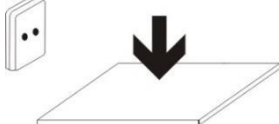

ADVERTÊNCIAS

	<p>Correta eliminação deste Produto (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE))</p> <p>O seu aparelho é concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e reutilizados.</p> <p>Este símbolo significa que o equipamento elétrico e eletrónico, no final da sua vida-útil, deverá ser descartado separadamente do lixo doméstico.</p> <p>Elimine este equipamento junto do seu centro local de recolha de resíduos/reciclagem.</p> <p>Na União Europeia existem sistemas de recolha seletiva de produtos elétricos e eletrónicos usados. Por favor ajude-nos a conservar o ambiente em que vivemos!</p>
	<p>NÃO coloque objetos em cima do aparelho, uma vez que estes o podem riscar.</p>

Guia do utilizador PXR4CD

	NÃO exponha o aparelho a ambientes sujos ou com pó.
	NÃO coloque o aparelho numa superfície desnivelada ou instável.
	NÃO introduza objetos estranhos no aparelho.
	NÃO exponha o aparelho a campos magnéticos ou elétricos fortes.
	NÃO exponha o aparelho à luz direta do sol, uma vez que isto o pode danificar. Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor.
	NÃO guarde o aparelho em zonas com temperatura superior a 40° C (104° F). A temperatura interna de funcionamento para este dispositivo é de 20°C(68°F) a 60°C(140°F).
	NÃO use o aparelho à chuva.
	Consulte as autoridades locais ou o revendedor relativamente à eliminação correta de aparelhos eletrónicos.
	O aparelho e o adaptador podem produzir calor durante o seu normal funcionamento de carga. Para evitar o desconforto ou lesões causados pela exposição ao calor, NÃO deixe o aparelho no seu colo.
	CAPACIDADE DA POTÊNCIA DE ENTRADA: Consulte a etiqueta de voltagem do aparelho e assegure-se que o adaptador de corrente respeita a tensão. Use apenas acessórios especificados pelo fabricante.

Guia do utilizador PXR4CD

	<p>Limpe o aparelho com um pano suave. Se necessário humedezca ligeiramente o pano antes de proceder à limpeza. não use nunca soluções abrasivas ou detergentes.</p>
	<p>Desligue sempre o aparelho antes de proceder à instalação ou remoção de aparelhos que não suportem hot-plug.</p>
	<p>Desligue o aparelho da tomada elétrica antes de o limpar.</p>
	<p>NÃO desmonte o aparelho. Só um técnico de serviço autorizado deve proceder a reparações.</p>
	<p>O aparelho dispõe de aberturas destinadas a libertar calor. NÃO bloqueie a ventilação do aparelho, uma vez que este pode aquecer e avariar-se.</p>
	<p>A substituição da bateria por um tipo incorreto comporta um risco de explosão. Retire as baterias usadas de acordo com as instruções.</p>
	<p>EQUIPAMENTO CONECTÁVEL: a tomada deve estar instalada perto do equipamento e deve ser de fácil acesso.</p>
	<p>União Europeia: Informação de eliminação.</p> <p>Este símbolo significa que, de acordo com as leis e regulamentos locais, o seu produto e/ou a sua bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto chega ao fim da sua vida útil, deposite-o num ponto de recolha designado pelas autoridades locais. A recolha seletiva e a reciclagem do seu produto e/ou da sua bateria no momento da eliminação ajudará a conservar os recursos naturais e a garantir que este é reciclado de uma forma que protege a saúde humana e o ambiente.</p>
FABRICADO NA CHINA	

